

Среща на върха ЕС—Русия

Резолюция на Европейския парламент от 6 февруари 2014 г. относно срещата на високо равнище между ЕС и Русия (2014/2533(RSP))

Европейският парламент,

- като взе предвид предходните си резолюции относно Русия,
 - като взе предвид съществуващото споразумение за партньорство и сътрудничество (СПС), с което се установява партньорство между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Руската федерация, от друга страна, както и продължаващите преговори за ново споразумение между ЕС и Русия,
 - като взе предвид „Партньорството за модернизация“, започнало през 2010 г. в Ростов на Дон, и поетия от руското ръководство ангажимент за зачитане на принципите на правовата държава като фундаментална основа за модернизацията на Русия,
 - като взе предвид споделяната от ЕС и Русия цел, изложена в общата декларация, представена на 31 май 2003 г. след 11-ата среща на високо равнище между ЕС и Русия, състояла се в Санкт Петербург, за създаване на общо икономическо пространство, общо пространство на свобода, сигурност и правосъдие, общо пространство на сътрудничество в областта на външната сигурност и общо пространство за научни изследвания и образование, включително културни аспекти („четирите общи пространства“),
 - като взе предвид консултациите между ЕС и Русия в областта на правата на човека от 28 ноември 2013 г.,
 - като взе предвид срещата на високо равнище на Източното партньорство от 28 и 29 ноември 2013 г.,
 - като взе предвид срещата на високо равнище между ЕС и Русия, проведена на 28 януари 2014 г.,
 - като взе предвид изявлението на председателя на Комисията Жозе Мануел Дурао Барозу и забележките, отправени от председателя на Европейския съвет Херман ван Ромпюй, след срещата на високо равнище между ЕС и Русия на 28 януари 2014 г.,
 - като взе предвид съвместното изявление на ЕС и Русия от 28 януари 2014 г. относно борбата с тероризма,
 - като взе предвид член 110, параграфи 2 и 4 от своя правилник,
- A. като има предвид, че ЕС продължава да е ангажиран с по-нататъшното задълбочаване и развитие на отношенията между ЕС и Русия, както показва ангажиментът му за сериозно участие в преговорите за ново рамково споразумение за тяхното допълнително развитие, и като има предвид, че ЕС и Русия са

установили задълбочени и всеобхватни отношения, особено в сектора на енергетиката, на икономиката и на бизнеса;

- Б. като има предвид, че срещата на високо равнище между ЕС и Русия на 28 януари 2014 г. беше сведена до тричасово заседание с ограничен достъп, на което вниманието беше съсредоточено върху ограничен брой въпроси, отразявайки по този начин предизвикателствата пред отношенията между ЕС и Русия, най-вече в резултат на упражнявания от Русия натиск върху държавите от Източното партньорство;
- В. като има предвид, че засиленото сътрудничество и добросъседските отношения между ЕС и Русия са от изключително значение за стабилността, сигурността и благоденствието на Европа и по-специално на общите съседни държави; като има предвид, че изграждането на стратегическо партньорство между ЕС и Руската федерация може да се основава единствено на споделени общи ценности; като има предвид, че е изключително важно да се засили сътрудничеството между двамата партньори на международно равнище във всички институции, организации и форуми с оглед подобряване на глобалното управление и превъзможване на общите предизвикателства,
- Г. като има предвид, че все още съществува загриженост относно събитията в Руската федерация, свързани със зачитането и защитата на правата на човека и спазването на общоприети демократични принципи и принципите на правовата държава; като има предвид, че Руската федерация е пълноправен член на Съвета на Европа и на Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа (ОССЕ) и следователно се е ангажирала с принципите на демокрацията и зачитането на правата на човека;
- Д. като има предвид, че по време на срещата на високо равнище на Източното партньорство във Вилнюс всички участници отново потвърдиха своя ангажимент към принципите на международното право и основните ценности, включително демокрацията, принципите на правовата държава и зачитането на правата на човека;
- Е. като има предвид, че както Русия, така и ЕС са заинтересовани от поддържането на добросъседски отношения, мир и стабилност в общите им съседни държави; като има предвид, че следва да се проведе открит, откровен и насочен към резултатите диалог относно кризите в тези държави, по-специално по отношение на „замразените“ конфликти, с цел укрепване на сигурността и стабилността, подпомагане на териториалната цялост на засегнатите държави и разработване на съвместни механизми за управление на кризи,
- Ж. като има предвид, че държавите от Източното партньорство имат пълното суверенно право и свобода да градят равнопоставени отношения с партньори по техен избор в съответствие с договореностите от Хелзинки;
- З. като има предвид, че процесът на създаване на граница около Абхазия и областта Цхинвали/Южна Осетия се е ускорил и е станал враждебен, с подкрепата на руски сили и в ущърб на грузинските територии;
- И. като има предвид, че от 1 декември 2013 г. данни от Системата за предварителна информация за пътниците (API) се прехвърлят от въздушните превозвачи към

руските органи; и като има предвид, че от 1 юли 2014 г. руските органи ще изискват за прелитане пълна информация за пътниците и екипажите; като има предвид, че руските органи имат за цел да създадат всеобхватна система за събиране на резервационни данни за пътниците;

1. Отбелязва срещата на високо равнище между ЕС и Русия от 28 януари 2014 г. като възможност да се разсъждава върху характера и посоката на стратегическото партньорство между ЕС и Русия и да се изяснят позиции, бъдещи несъгласие; отбелязва, че ограниченият формат на срещата на високо равнище между ЕС и Русия е отражение на настоящото положение в отношенията между ЕС и Русия, което позволява прагматична размяна на мнения по актуални въпроси, като същевременно символизира предизвикателствата, пред които понастоящем е изправено сътрудничеството между ЕС и Русия; очаква разискванията да доведат до увеличаване на взаимното доверие и до създаване на условия за възобновен политически тласък, който да придвижи напред партньорството;
2. Потвърждава убеждението си, че Русия остава един от най-важните партньори на ЕС в изграждането на стратегическо сътрудничество, който споделя не само икономически и търговски интереси, но също така се стреми към реализирането на общоприети демократични ценности; подчертава, че напредъкът в двустранните отношения изисква открито разискване с цел изясняване на въпроси, предизвикващи взаимно несъгласие;
3. Подчертава необходимостта от устойчив и конструктивен диалог, за да се обсъдят събитията в общите съседни страни, наред с различни инициативи за регионална икономическа интеграция, и по-конкретно техните последици за търговията, въз основа на действащите ангажименти в рамките на Световната търговска организация (СТО); насърчава ЕС и Русия да намерят начини да направят съвместими в по-голяма степен съответните процеси на регионална интеграция, като продължат да работят за постигането на идеята за бъдеща обща търговска и икономическа зона;
4. Отново заявява, че диалогът между ЕС и Русия по въпроси, свързани с общите съседни страни трябва да се основава на фундаменталния принцип на суверенитет и независимост на съседните държави по отношение на избора на политически и търговски съюзи; изразява убеждение, че провеждането на по-нататъшни политически и икономически реформи в страните от Източното партньорство, включително Украйна, основани на ценностите и стандартите на ЕС, е в крайна сметка в интерес на Русия, тъй като това би разширило зоната на стабилност, просперитет и сътрудничество по нейните граници; припомня постоянната покана на ЕС към Русия да допринесе за този процес чрез конструктивна ангажираност с държавите от Източното партньорство; противопоставя се на намерението на Русия да продължава да разглежда региона на Източното партньорство като своя сфера на влияние; счита, че украинските граждани следва да имат правото сами да решават бъдещето на своята страна;
5. Изразява съжаление във връзка с факта, че руското ръководство разглежда Източното партньорство на ЕС като заплаха за собствените си политически и икономически интереси; подчертава факта, че, напротив, Русия ще спечели от засилването на търговията и икономическите дейности и че нейната сигурност ще

бъде повишена в резултат на стабилното и предвидимо съседство; подчертава значението на развитието на взаимодействия, за да се даде възможност на държавите от общото пространство на съседство да се възползват и да извлекат максимума от двустранните отношения както с ЕС, така и с Руската федерация;

6. Припомня, че за разлика от подкрепяния от Русия митническият съюз, споразуменията на ЕС с държавите от Източното партньорство за задълбочена и всеобхватна зона за свободна търговия не пречат на последните да участват в свободна търговия с трети държави; във връзка с това изтъква, че след подписването на споразумение за асоцииране, включително за задълбочена и всеобхватна зона за свободна търговия, източните партньори ще продължават да са в състояние да водят свободна търговия с Русия в рамките на споразуменията за свободна търговия, които са подписани като част от Общността на независимите държави (ОНД);
7. Очаква, ако условията са подходящо подготвени, преговорите за ново споразумение да започнат на следващата среща на високо равнище, която ще се проведе през м. юни 2014 г. в Сочи; изразява съжаление поради липсата на напредък в преговорите по ново СПС, което да замени действащото споразумение, което се дължи преди всичко на липсата на ангажимент от страна на Русия да се обвърже с преговори по същество по главата, посветена на търговията; подчертава необходимостта от запазване на ангажимента към Партньорството за модернизация;
8. Призовава за ефективна координация на отговорността по отношение на политиката на ЕС спрямо Русия през следващия мандат на Европейската комисия, с ясна и централна роля на върховния представител/заместник председател и с държави членки, поели ангажимент да говорят с Русия в един глас;
9. Призовава Русия да спазва всички свои многостранни задължения, произтичащи от присъединяването ѝ към СТО, и да изпълнява изцяло ангажиментите си към СТО; призовава Русия да се въздържа от налагането на произволни забрани върху продукти от държавите – членки на ЕС, тъй като подобни мерки са вредни за двустранните отношения между отделните държави членки и Русия, както и за отношенията между ЕС и Русия;
10. Остро осъжда последните терористични нападения във Волгоград; приветства приемането на съвместното изявление на ЕС и Русия от 28 януари 2014 г. относно борбата с тероризма, в което ЕС и Русия се договориха да разгледат възможностите за допълнително засилване на сътрудничеството в отговор на престъпленията, извършвани от терористи и организираната престъпност, да разширят сътрудничеството при обмена на най-добри практики по отношение на борбата с тероризма и обучението на експерти за борба с тероризма, както и да активизират своето сътрудничество както в рамките на ООН, така и в други многостранни форуми;
11. Отбелязва докладите за напредъка по общите пространства на ЕС–Русия, които очертават напредъка, или изоставането, постигнати по време на прилагането на общите пространства на ЕС–Русия и на пътните карти, приети през 2005 г. изрично подкрепя сътрудничеството в областта на научноизследователската и развойната дейност и подчертава, че четирите общи пространства разчитат на принципа на взаимност;

12. Поставя акцент върху значението на енергийната сигурност и подчертава факта, че доставянето на природни ресурси не следва да се използва като политически инструмент; подчертава взаимното значение на сътрудничеството в областта на енергетиката, което представлява възможност за по-нататъшно сътрудничество в областта на търговията и икономиката в отворен и прозрачен пазар, при пълно разбиране на нуждата на ЕС да диверсифицира транспортните канали и доставчиците на енергия; подчертава, че принципите на взаимозависимост и прозрачност следва да бъдат в основата за това сътрудничество, заедно с равния достъп до пазарите, инфраструктурата и инвестициите; призовава сътрудничеството между ЕС и Русия в областта на енергетиката твърдо да се основава на принципите на вътрешния пазар, включително на третия енергиен пакет, по-специално по отношение на достъпа на трети страни, както и на Договора за Енергийната харта; изразява своята убеденост, че цялостното приемане на принципите на Договора за Енергийната харта от страна на Русия би имало взаимноизгодни положителни последствия за двустранните отношения в областта на енергетиката; призовава за тясно сътрудничество между ЕС и Русия по отношение на доставките на суровини и редкоземни елементи, особено на считаните за изключително важни, и призовава за съблюдаване на международните правила, по-специално правилата на СТО;
13. Настоятелно призовава Руската федерация да увеличи своя принос за решаването на проблема с изменението на климата; призовава по-специално Русия да приеме цел по втория период на задължения, като ратифицира изменението от Доха на Протокола от Киото към Рамковата конвенция на Обединените нации по изменение на климата;
14. Отново изразява ангажимента си към дългосрочната цел за установяване на безвизов режим на пътуване между ЕС и Русия, въз основа на поетапен подход, съсредоточен върху реалността и практическия напредък; отбелязва, че преговорите за актуализирано споразумение за улесняване на визовия режим продължават, като същевременно е в ход прилагането на „общите мерки за безвизови краткосрочни пътувания“; изразява своята загриженост относно плановете за включване на голям брой руски длъжностни лица, притежаващи за удобство „служебни паспорти“, в споразумението за облекчаване на визовия режим;
15. Изразява загрижеността си във връзка със събитията в Руската федерация по отношение на спазването и защитата на правата на човека и на общоприети демократични принципи, правила и процедури, по-специално във връзка със закона за чуждестранните агенти, законодателството срещу ЛГБТ лицата, квалифицирането на клеветата отново като престъпно деяние, закона за измяната и законодателството, уреждащо обществените протести; настоятелно призовава Русия да се придържа към международните си ангажменти като член на Съвета на Европа;
16. Приветства неотдашните случаи на амнистия и подчертава факта, че ясното и надеждно разбиране на основните свободи, правата на човека и принципите на правовата държава ще помогне за по-нататъшното напредване на нашето стратегическо партньорство; подчертава, че независимата, безпристрастна и ефективна съдебна система е основен елемент от принципите на правовата държава

и допринася сериозно за развитието на надеждна и стабилна бизнес среда и инвестиционен климат;

17. Изразява отново загрижеността си във връзка с цялостното положение по отношение на правата на човека в Русия и липсата на какъвто и да било напредък в условията на консултациите между ЕС и Русия относно правата на човека; изразява съжаление по-специално поради факта, че този диалог се превърна по-скоро в процес, отколкото в средство за постигане на измерими и осезаеми резултати; подчертава още веднъж необходимостта от включване в тези консултации за правата на човека на публични показатели за напредък, от подобряване на условията за диалог, като например редуване на мястото на провеждане на консултациите, от взаимодействие между руските неправителствени организации и руските органи в този процес и от състава на руската делегация, както и от публикуване на публични оценки на напредъка при срещи на високо равнище между ЕС и Русия и след заседанията на Съвета за партньорство;
18. Призовава Русия да отмени изцяло федералния закон за „пропагандата на нетрадиционни сексуални отношения“ и подобни регионални закони срещу пропагандата, които ограничават правата на човека, по-специално свободата на изразяване на мнение и на събрания във връзка със сексуалната ориентация и половата идентичност; изразява искрената си загриженост относно отрицателните последици на тези закони за обществото, като дискриминацията и насилието спрямо ЛГБТИ лица се увеличават; призовава делегацията на ЕС да засили подкрепата си за защитниците на правата на човека на лесбийките, гейовете, бисексуалните, транссексуалните и интерсексуалните лица, в съответствие с относимите насоки;
19. Подновява своя призив към Комисията с оглед на текущото планиране на финансовия инструмент Европейски инструмент за демокрация и права на човека (ЕИДПЧ) и организациите на гражданското общество и на местните органи (ОГО/МО) за значително увеличаване на усилията за оказване на помощ на потиснатото гражданското общество чрез удвояване на финансовите средства за страната;
20. Подчертава, че редовните срещи за политически диалог по широк кръг от външнополитически въпроси са важен елемент от отношенията между ЕС и Русия; заявява, че Русия, в качеството си на постоянен член на Съвета за сигурност на ООН, трябва да поема своята отговорност при международни кризи; призовава Русия да възприеме много конструктивен подход на конференцията Женева II относно Сирия, където целта е постигането на политическо решение на конфликта; приветства усилията на Русия, заедно със САЩ и международната общност, да се одобри резолюция на Съвета за сигурност на ООН по отношение на унищожаването на химическите оръжия на Сирия и започването на разговорите по Женева II;
21. Подчертава важността на диалога и сътрудничеството с Русия по световни въпроси с оглед на ефективното решаване на въпроси като Афганистан, работата по Близкоизточната четворка и усилията срещу пиратството в областта на Африканския рог; насърчава задълбочаването и укрепването на това сътрудничество с цел съвместни действия по отношение на ядрената програма на

Иран;

22. Призовава Русия да отмени признаването на отделянето на грузинските региони Абхазия и Цхинвали/Южна Осетия; решително осъжда процеса на създаване на граници около Абхазия и Цхинвали/Южна Осетия, който доведе до увеличаване на площта на окупираните територии в ущърб на Грузия; призовава Грузия и Русия да се ангажират с преки преговори без предварителни условия по кръг от теми, с посредничеството, ако е необходимо, на взаимно приемлива трета страна, като това следва да допълни, а не да замести, съществуващия ЖенеВСки процес;
23. Призовава Руската федерация да изпълнява ангажиментите, поети през 1996 г. в рамките на Съвета на Европа и отразени в решенията от срещата на високо равнище на ОССЕ (в Истанбул, 1999 г. и Порто, 2002 г.), във връзка с изтеглянето на руските войски и оръжие от територията на Молдова; изразява загриженост относно липсата на напредък по този въпрос; подчертава факта, че всички страни, участващи в разговорите 5+2, са поели ангажимент за решаване на конфликта въз основа на териториалната цялост на Република Молдова; призовава Русия да играе конструктивна роля в усилията за решаване на продължаващия конфликт в Нагорни Карабах в рамките на групата „Минск“;
24. Счита, че са необходими подновени усилия, за да се постигне напредък в сътрудничеството и диалога между ЕС и Русия по въпроси относно регионалната сигурност, включително решаването на дълго продължаващи конфликти в съседни държави;
25. Подчертава важността на укрепването на междукulturния диалог ЕС-Русия и на знанията за историята и културното наследство на другата страна, както и на насърчаването на мобилността и обмена на студенти, учители, преподаватели и научни изследователи, за да се улеснят контактите между хората, които биха осигурили видимо и осезаемо свидетелство за устойчиво партньорство, водещо в дългосрочен план до общност на ценности;
26. Призовава руските органи да сътрудничат при отварянето на руските архиви, като се позволи достъп на изследователите и се премахне класификацията на съответните документи, включително по отношение на съдбата на Раул Валенберг, който преди 70 години спасява от геноцид хиляди унгарски евреи;
27. Приветства работата на Комитета за парламентарно сътрудничество ЕС–Русия като платформа за развитието на сътрудничество и за непрекъснат диалог между двете парламентарни институции;
28. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на Съвета, Комисията, правителствата и парламентите на държавите членки, правителствата и парламентите на държавите от Източното партньорство, на президента, правителството и парламента на Руската федерация, на Съвета на Европа и на Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа.